Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-767S-W

Instruction Manual	*Original*	English
Manuel d'instructions	*Traduction*	Français
Manual de Instrucciones	*Traducción*	Español
Manuale di Istruzioni	*Traduzione*	Italiano
Manual de instruções	*Tradução*	Português
Instructiehandleiding	*Vertaling*	Nederlands
Betjeningsvejledning	*Oversættelse*	Dansk
Bruksanvisning	*Översättning*	Svenska
Bruksanvisning	*Oversettelse*	Norsk
Ohjekirja	*Käännös*	Suomi
Talimat Kılavuzu	*Çeviri*	TÜRKÇE
ترجمه دليل الإستعمال		عربي
ترجمه دفترچه راهنما		فارسی

1WMPD4002904F

İçindekiler

Değerli Müşterilerimiz 2
Başlangıç Açıklamaları 2
Önlemler 2
Parçaların Tanımı 5
Semboller 6
Çalışma Modu 8
- 1. Normal Ölçüm 8
- 2. Verileri Geri Çağırma 8
- 3. Bellekte Depolanan Tüm Verileri Silme 8
- 4. İstenen Sistolik Basınçla Ölçüm 8

Monitörü Kullanma 9
- Pilleri Takma / Değiştirme 9
- Hava Hortumunu Bağlama 10
- AC Adaptörünü Bağlama 10
- Doğru Kolluk Boyutunu Seçme 11
- Kolluğu Takma 11
- Doğru Ölçümleri Yapma 13
- Ölçüm 13
- Ölçümden Sonra 13

Ölçümler 14
- Normal Ölçüm 14
- İstenen Sistolik Basınçla Ölçüm 15
- Doğru Ölçümle İlgili Notlar 15

Bellek Verilerini Geri Çağırma 16
IHB/AFib Göstergesi Nedir? 17
AFib Nedir? 17
%IHB/AFib 17
Basınç Çubuğu Göstergesi 18
WHO Sınıflandırma Göstergesi 18
Tansiyon Hakkında 18
- Tansiyon Nedir? 18
- Hipertansiyon Nedir ve Nasıl Kontrol Edilir? 19
- Tansiyon Evde Neden Ölçülmelidir? 19
- WHO Tansiyon Sınıflandırması 19
- Tansiyon Değişimleri 19

Sorun giderme 20
Bakım 21
Teknik Veriler 21

Değerli Müşterilerimiz

Günümüzdeki en gelişmiş monitörlerden biri olan modern A&D tansiyon monitörünü satın aldığınız için sizi tebrik ederiz. Kullanım kolaylığı ve doğruluk için tasarlanmış bu aygıt, günlük tansiyon yönetiminizi kolaylaştıracaktır.
Aygıtı ilk kez kullanmadan önce bu el kitabını dikkatli bir şekilde iyice okumanızı öneririz.

Başlangıç Açıklamaları

- ❑ Bu aygıt, Tıbbi Ürünler için Avrupa Direktifi 93/42 EEC'ye uygundur. Bu, CE0123 uyumluluk işareti ile belirtilmiştir. (0123: Kapsanan yetkili kuruluşlara referans numarası)
- ❑ Aygıt, yenidoğanlarda veya bebeklerde değil, yetişkinlerde kullanım için tasarlanmıştır.
- ❑ Kullanım ortamı. Aygıtı, evde sağlık bakımı yapılan bir ortamda kendi başınıza kullanabilirsiniz.
- ❑ Bu aygıt, tanılanacak kişinin tansiyonunu ve nabız hızını ölçmek için tasarlanmıştır.

Önlemler

- ❑ Bu aygıt yapılırken hassas bileşenler kullanılmıştır. Aşırı sıcaklık, nem, doğrudan güneş ışığı, darbe veya tozdan kaçınılmalıdır.
- ❑ Aygıtı ve kolluğu kuru, yumuşak bir bezle veya su ve yumuşak deterjanla nemlendirilmiş bir bezle temizleyin. Aygıtı veya kolluğu temizlemek için kesinlikle alkol, benzen, tiner veya başka sert kimyasallar kullanmayın.
- ❑ Kolluğu sıkıca katlamaktan veya hortumu uzun süre sıkı bir şekilde bükülü tutmaktan kaçının, bu tür davranışlar bileşenlerin ömrünü kısaltabilir.
- ❑ Hortum ve kablonun kazayla bebekleri veya küçük çocukları boğmamasına dikkat edin.
- ❑ Ölçüm sırasında hava hortumunu bükmeyin. Bu, sürekli kolluk basıncı nedeniyle yaralanmaya neden olabilir.
- ❑ Aygıt ve kolluk suya dayanıklı değildir. Yağmur, ter ve suyun aygıtı ve hortumu kirletmesine izin vermeyin.
- ❑ Aygıt televizyonlara, mikrodalga fırınlara, cep telefonlarına, X-ışını veya güçlü elektrik alanına sahip diğer aygıtlara yakın kullanılırsa ölçümler bozulabilir.
- ❑ Ev ağ aygıtları, cep telefonları, kablosuz telefonlar ve baz istasyonları, telsizler gibi kablosuz iletişim aygıtları bu tansiyon monitörünü etkileyebilir.

Bu yüzden, bu tür aygıtlarla arada minimum 30 cm bir mesafe korunmalıdır.

- ❑ Aygıt yeniden kullanılırken, aygıtın temiz olduğunu onaylayın.
- ❑ Kullanılmış ekipman, parçalar ve piller normal ev atıkları olarak değerlendirilmez ve uygun yerel düzenlemelere göre atılmalıdır.
- ❑ AC adaptörü kullanılırken, AC adaptörünün gerektiğinde hemen elektrik prizinden çıkarılabileceğinden emin olun.
- ❑ Aygıtı değiştirmeyin. Kazalara veya aygıtın hasar görmesine neden olabilir.
- ❑ Tansiyonu ölçmek için kol, arterden kan akışını geçici olarak durduracak şekilde kolluk tarafından yeterince sıkılmalıdır. Bu kolda acıya, uyuşmaya veya geçici kırmızı izlere neden olabilir. Bu durum özellikle ölçüm art arda tekrarlandığında görünür. Acı, uyuşma veya kırmızı izler zamanla kaybolur.
- ❑ Tansiyonu çok sık ölçmek kan akışını etkilediğinden zarara neden olabilir. Aygıtı tekrar tekrar kullanırken aygıtın çalışmasının kan dolaşımını uzun süre bozmadığını kontrol edin.
- ❑ Mastektomi olduysanız aygıtı kullanmadan önce doktora danışın.
- ❑ Çocukların aygıtı kendi başlarına kullanmasına izin vermeyin ve aygıtı küçük çocukların erişebileceği yerlerde kullanmayın. Kazalara veya hasara neden olabilir.
- ❑ Küçük çocukların yanlışlıkla yutması durumunda boğulma tehlikesine neden olabilen küçük parçalar bulunur.
- ❑ Ölçüm sırasında kullanılmadığında AC adaptörünü prizden çekin.
- ❑ Bu kılavuzda belirtilmeyen aksesuarların kullanımı güvenliği tehlikeye sokabilir.
- ❑ Pil kısa devre yaparsa ısınabilir ve yanıklara neden olabilir.
- ❑ Kullanmadan önce aygıtın çevre ortamına adapte olmasına izin verin (yaklaşık bir saat).
- ❑ Yeni doğan bebeklerde ve hamile kadınlarda klinik test yapılmamıştır. Yenidoğan bebeklerde veya hamile kadınlarda kullanmayın.
- ❑ Pillere, DC jakına ve hastaya aynı anda dokunmayın. Bu, elektrik çarpmasıyla sonuçlanabilir.
- ❑ Kolluğu üst kol çevresine sarmadan şişirmeyin.

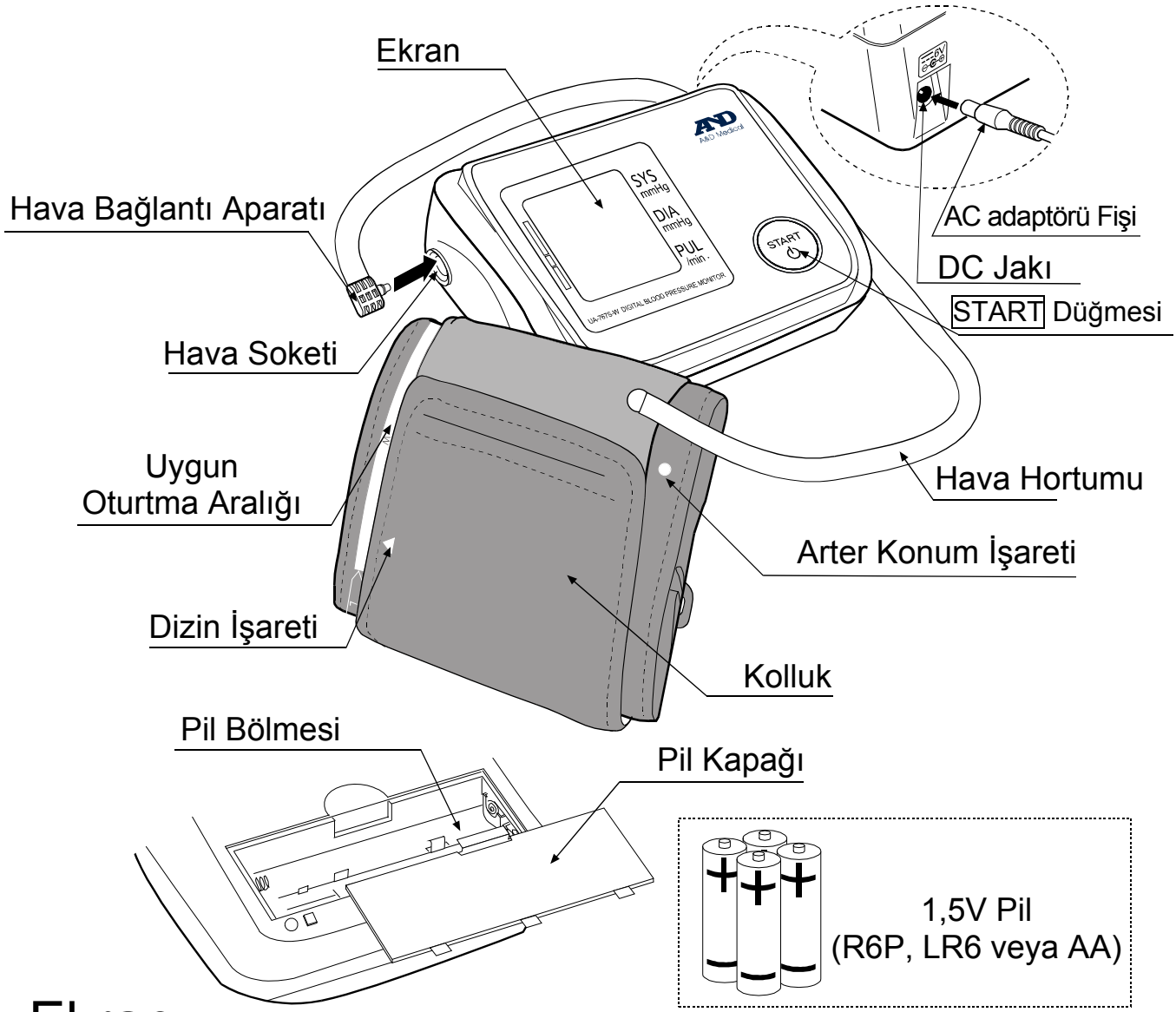
Kontrendikasyonlar

Aşağıda aygıtın uygun kullanımı ile ilgili önlemler bulunmaktadır.

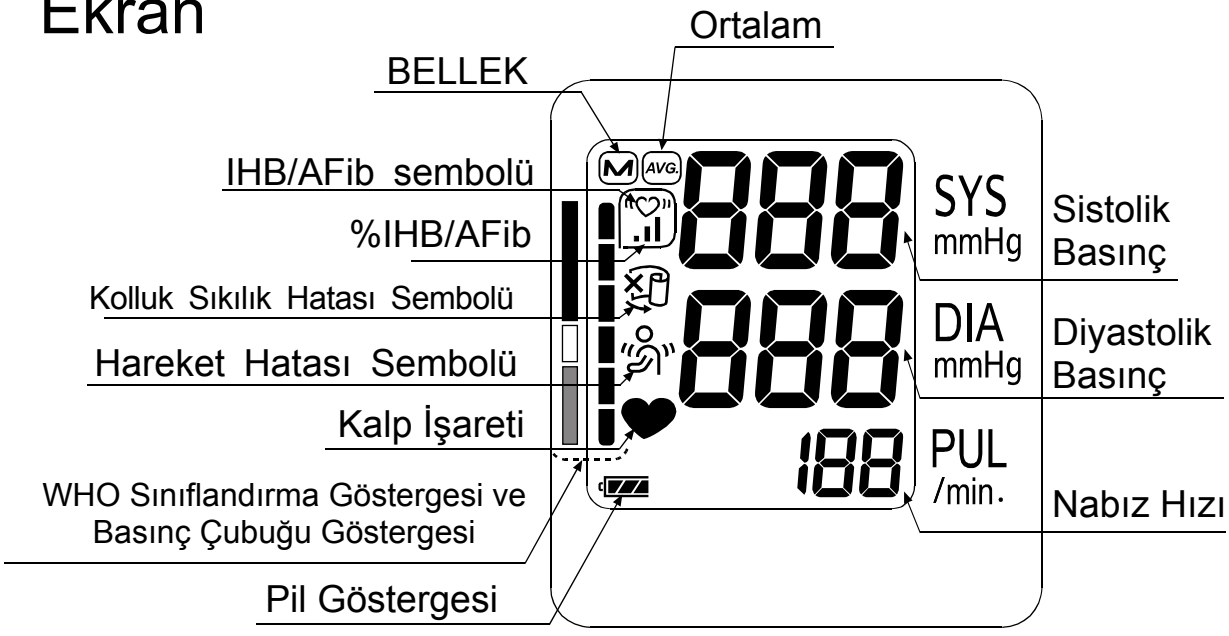
- ❑ Kolluğu, başka bir elektrikli tıbbi ekipmanın takılı olduğu kola takmayın. Ekipman yanlış çalışabilir.
- ❑ Kolunda ciddi dolaşım bozukluğu olan hastalar, tıbbi sorunlarla karşılaşmamak için aygıtı kullanmadan önce bir doktora başvurmalıdır.
- ❑ Ölçüm sonuçları üzerinden kendi kendinize teşhis koymayın ve tedaviye başlamayın. İşlemin sonuçlarının değerlendirilmesi ve tedavi için her zaman bir doktora başvurun.
- ❑ İyileşmemiş yarası olan bir kola kolluğu takmayın.

- ❑ İntravenöz damlama veya kan nakli alan kola kolluğu takmayın. Yaralanmaya veya kazaya neden olabilir.
- ❑ Aygıtı anestezik gazlar gibi yanıcı gazların bulunduğu yerlerde kullanmayın. Patlamaya neden olabilir.
- ❑ Aygıtı, yüksek basınçlı oksijen odası veya oksijen çadırı gibi fazla konsantre oksijenli ortamlarda kullanmayın. Yangına veya patlamaya neden olabilir.

Parçaların Tanımı

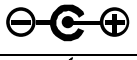


Ekran



Semboller

Aygıt kasası üzerine basılmış semboller

Semboller	Fonksiyonu / Anlamı
⏻	Aygıtı bekleme durumuna alma ve aygıtı açma.
SYS	mmHg cinsinden sistolik tansiyon
DIA	mmHg cinsinden diyastolik tansiyon
PUL	Dakikadaki nabız
⊕ R6(LR6,AA) ⊖	Pil takma kılavuzu
⎓	Doğru akım
	Tip BF: Aygıt, kolluk ve boru, elektrik çarpmalarına karşı özel koruma sağlamak için tasarlanmıştır.
CE 0123	EC yönergesi tıbbi aygıt etiketi
EC REP	AB temsilcisi
	Üretici
2014 	Üretim tarihi
IP	Uluslararası koruma sembolü
	WEEE etiketi
SN	Seri numarası
	Talimat kılavuzuna / kitapçığa bakın
	DC jakı polaritesi
	Kuru tutun

Ekranda görünen semboller

Semboller	Fonksiyonu / Anlamı	Önerilen Eylem
	Ölçüm devam ederken görünür. Nabız algılandığında yanıp söner.	Ölçüm sürüyor. Mümkün olduğunca hareketsiz kalın.
	IHB/AFib sembolü Düzensiz kalp ritmi algılandığında görünür. Ürperme veya sendeleme gibi çok az titreşim algılandığında yanabilir.	———
	Bir vücut veya kol hareketi algılandığında görünür.	Okuma yanlış değer verebilir. Yeniden ölçmeyi deneyin. Ölçüm sırasında hareketsiz kalın.

Semboller

Semboller	Fonksiyonu / Anlamı	Önerilen Eylem
	Kolluk gevşek takıldığında ölçüm sırasında görünür	Okuma yanlış değer verebilir. Kolluğu doğru takın ve yeniden ölçmeyi deneyin.
	Hafızadaki IHB/AFib algılama oranı $\%\text{IHB/AFib} = \frac{\text{Hafızada algılanan IHB/AFib sayısı}}{\text{Toplam sayı}} \text{x100 [\%]}$	———
	BELLEKTE depolanan önceki ölçümler.	———
	Ortalama veri	———
	DOLU PİL Ölçüm sırasında pil gücü göstergesi.	———
	DÜŞÜK PİL Yanıp söndüğünde pil azalmıştır.	İşaret yanıp söndüğünde tüm pilleri yenileriyle değiştirin.
Err	Ölçüm sırasında hareket nedeniyle stabil olmayan tansiyon.	Yeniden ölçmeyi deneyin. Ölçüm sırasında çok hareketsiz kalın.
	Sistolik ve diyastolik değerler her birinin 10 mmHg'si içindedir.	Kolluğu doğru takın ve yeniden ölçmeyi deneyin.
	Şişme sırasında basınç değeri artmadı.	
Err CUF	Kolluk düzgün takılmamıştır.	
E	NABIZ GÖRÜNTÜLEME HATASI Nabız düzgün algılanmadı.	
Err E	Tansiyon monitörü dahili hatası	Pilleri çıkarın ve START düğmesine basın ve sonra pilleri yeniden takın. Hata iletisi gözükmeye devam ediyorsa bayiye başvurun.
Err 9		

Çalışma Modu

1. Normal Ölçüm

START düğmesine basın. Tansiyon ölçülür ve veri bellekte depolanır. Bu aygıt, son 60 ölçümü bellekte tutabilir.

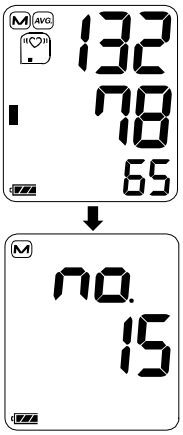
2. Verileri Geri Çağırma

Ekranda hiçbir şey görüntülenmediğinde START düğmesini basılı tutun.

Aygıt bekleme durumundayken, düğmesini basılı tutun



düğmesini ➡



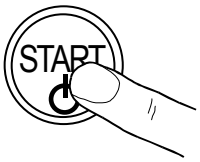
Ortalama veri görüntülenirken düğmeyi bırakın.

Veri sayısı ve depolanan veriler son ölçümden itibaren otomatik olarak görüntülenir.

Verileri geri çağırma hakkında ayrıntılar için bkz. “Bellek Verilerini Geri Çağırma”.

3. Bellekte Depolanan Tüm Verileri Silme

Aygıtı kapatırken, START düğmesini “ CLr no” görüntülenene kadar basılı tutun.
Verileri temizlemek için “CLr YES” öğesini seçin.
M işareti yanıp söndüğünde veriler temizlenir.
Aygıt otomatik olarak kapanır.



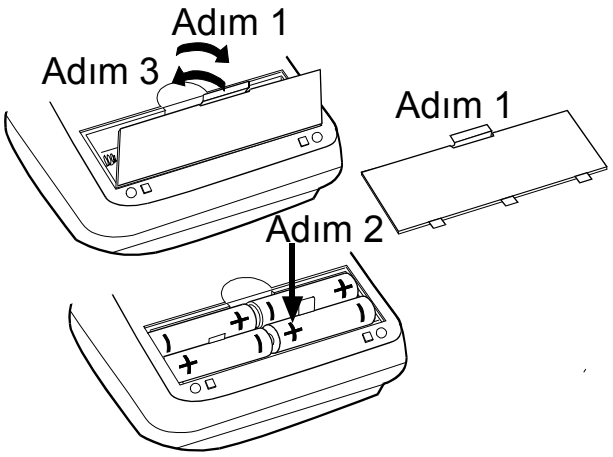
4. İstenen Sistolik Basınçla Ölçüm

İstenen sistolik basınçla ölçüm için sayfa 15’e bakın.

Monitörü Kullanma

Pilleri Takma / Değiştirme

1. Pil kapağını çıkarın.
2. Kullanılmış pilleri çıkarın ve yeni pilleri polaritelerin (+ ve -) doğru olmasına dikkat ederek gösterildiği gibi pil bölmesine takın.
   Yalnızca R6P, LR6 veya AA pilleri kullanın.
3. Pil kapağını takın.



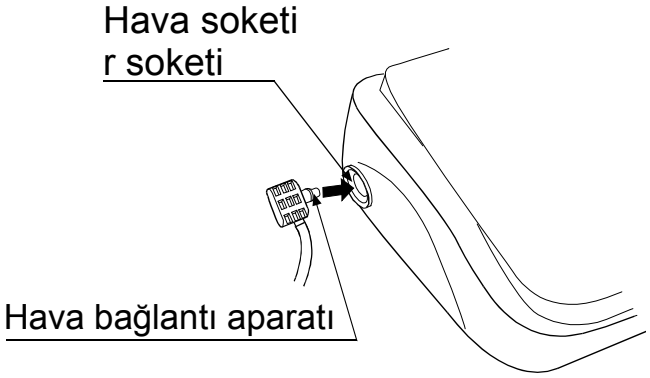
DİKKAT

- ❑ Pilleri gösterildiği gibi pil bölmesine takın. Yanlış takılırsa aygıt çalışmaz.
- ❑ Ekranda (DÜŞÜK PİL işareti) yanıp söndüğünde, tüm pilleri yenileriyle değiştirin. Eski ve yeni pilleri karıştırmayın. Pil ömrünü azaltabilir veya aygıtın arızalanmasına neden olabilir.
  Pilleri aygıt kapatıldıktan iki veya daha çok saniye sonra değiştirin.
  Piller değiştirildikten sonra bile (DÜŞÜK PİL işareti) görünürse bir tansiyon ölçümü yapın. Böylece aygıt yeni pilleri tanıyabilir.
- ❑ Piller bittiğinde (DÜŞÜK PİL işareti) görünmez.
- ❑ Pil ömrü ortam sıcaklığına göre değişebilir ve düşük sıcaklıklarda kısalabilir. Genel olarak, dört adet yeni LR6 pil, her gün iki kez ölçüm için kullanıldığında yaklaşık bir yıl dayanır.
- ❑ Yalnızca belirtilen pilleri kullanın. Aygıtla sağlanan piller monitör performansını test etmek içindir ve sınırlı ömrü vardır.
- ❑ Aygıt uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.
  Piller sızabilir ve arızaya neden olabilir.

Monitörü Kullanma

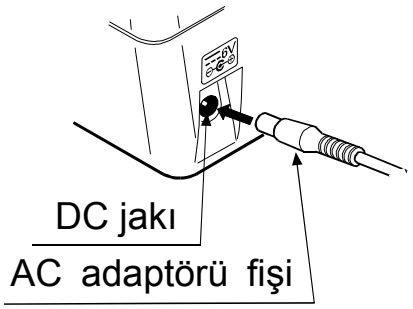
Hava Hortumunu Bağlama

Hava bağlantı aparatını hava soketine sıkıca takın.



AC Adaptörünü Bağlama

AC adaptörü fişini DC jakına takın. Sonra, AC adaptörünü elektrik prizine bağlayın.



- ❑ Belirtilen AC adaptörünü kullanın. (Bkz. sayfa 22.)
- ❑ AC adaptörünü elektrik prizinden çıkarırken, AC adaptörü gövdesinden tutup çekerek prizden çıkarın.
- ❑ AC adaptörü fişini tansiyon monitöründen çıkarırken, AC adaptörü fişini tutup monitörden çıkarın.

Monitörü Kullanma

Doğru Kolluk Boyutunu Seçme

Doğru kolluk boyutunu kullanmak, doğru okuma için önemlidir. Kolluk düzgün boyutta değilse okuma yanlış tansiyon değeri ölçebilir.

- ❑ Kol boyutu her kolluğun üzerine basılmıştır.
- ❑ Kolluk üzerindeki dizin ▲ ve uygun oturtma aralığı, doğru kolluğu takıp takmadığınızı size belirtir. (Sonraki sayfada yer alan “Kolluk üzerinde yazılı semboller” konusuna bakın)
- ❑ Dizin, ▲ aralığın dışını gösteriyorsa yedek kolluğu satın almak için yerel bayinize başvurun.
- ❑ Kolluk, bir sarf malzemesidir. Yıpranırsa yenisini satın alın.

Kol Boyutu	Önerilen Kolluk Boyutu	Katalog Numarası
31 cm - 45 cm	Geniş Yetişkin Kolluğu	CUF-F-LA
22 cm - 42 cm	Geniş Aralıklı Kolluk	CUF-I
22 cm - 32 cm	Yetişkin Kolluğu	CUF-F-A

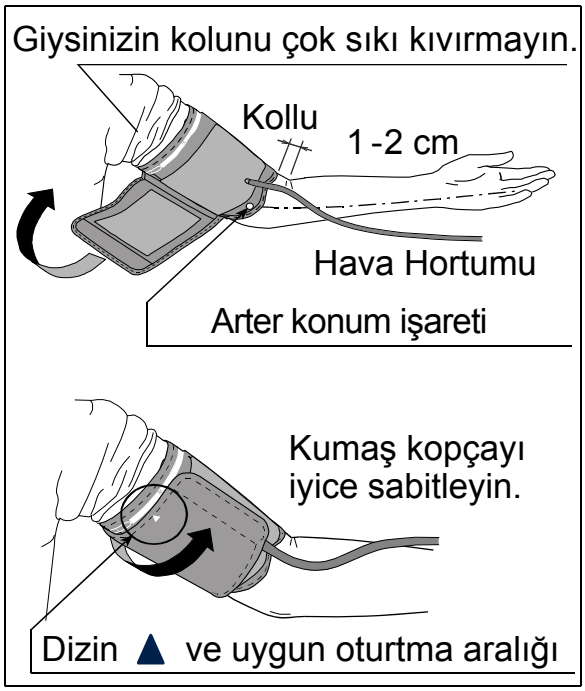
Kol boyutu: Pazı çevresi.
Not: UA-767S-W modeli, küçük kollukla kullanılmak için tasarlanmamıştır.

Kolluğu Takma

1. Kolluğu üst kol çevresine, dirsek içinin yaklaşık 1 - 2 cm üstünden gösterildiği gibi sarın.
   Kıyafetle ölçüm, belirsiz nabza ve dolayısıyla ölçümün hatayla sonuçlanmasına neden olabileceğinden kolluğu, doğrudan cildin üzerine yerleştirin.

2. Giysi kolunu sıkıca yukarı kıvırmadan kaynaklanan üst koldaki daralma doğru okumayı önleyebilir.

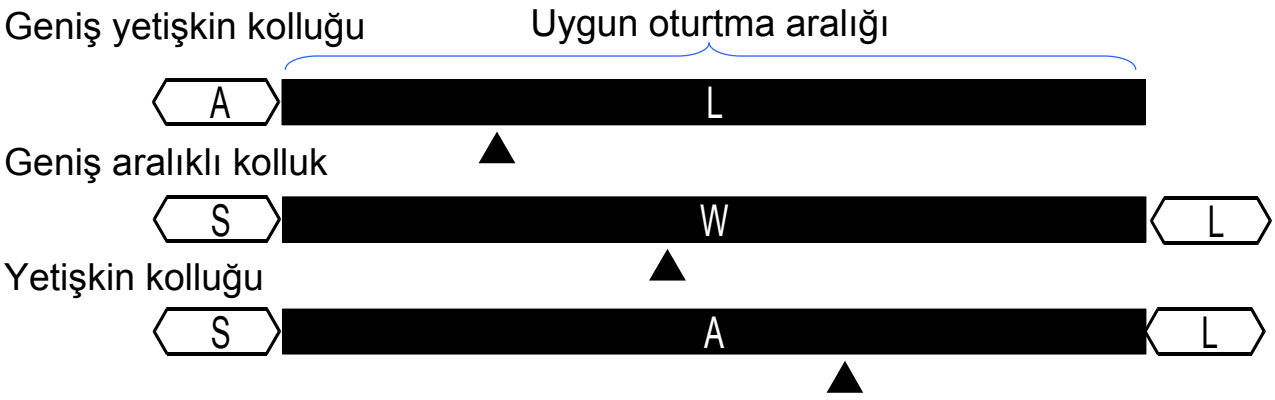
3. Dizinin ▲ uygun oturtma aralığı içini gösterdiğini onaylayın.



Monitörü Kullanma

Kolluk üzerine basılmış semboller

Semboller	Fonksiyonu / Anlamı	Önerilen Eylem
●	Arter Konum İşareti	Üst kolun arterinde veya kolun iç tarafında yüzük parmağıyla hizalı olarak ● işaretini ayarlayın.
▲	Dizin	———
REF	Katalog numarası	———
A	Yetişkin kolluğu için uygun oturtma aralığı. Yetişkin kolluğu üzerine basılıdır.	———
L	Aralık üstü uyarısı, yetişkin kolluğu ve geniş aralıklı kolluk üzerine basılıdır.	Yetişkin kolluğu veya geniş aralıklı kolluk yerine geniş yetişkin kolluğunu kullanın.
W	Geniş aralıklı kolluk için uygun oturtma aralığı. Geniş aralıklı kolluk üzerine basılıdır.	———
L	Geniş yetişkin kolluğu için uygun oturtma aralığı. Geniş yetişkin kolluğu üzerine basılıdır.	———
S	Aralık altı uyarısı, yetişkin kolluğu ve geniş aralıklı kolluk üzerine basılıdır.	———
A	Aralık altı uyarısı, geniş yetişkin kolluğu üzerine basılıdır.	Geniş yetişkin kolluğu yerine yetişkin kolluğunu kullanın.
LOT	Parti numarası	———



Monitörü Kullanma

Doğru Ölçümleri Yapma

En doğru tansiyon ölçümü için:

- ❑ Bir sandalye üzerine rahat bir şekilde oturun. Kolunuzu masa üzerinde dinlendirin. Bacak bacak üzerine atmayın. Ayaklarınızı zeminde düz tutun ve sırtınızı düzleştirin.
- ❑ Ölçümden önce beş ila on dakika kadar dinlenin.
- ❑ Kolluğun ortasını kalbinizle aynı düzeye yerleştirin.
- ❑ Ölçüm sırasında hareketsiz durun ve sessiz kalın.
- ❑ Fiziki egzersizden veya banyodan hemen sonra ölçüm yapmayın. Ölçüme başlamadan önce yirmi veya otuz dakika dinlenin.
- ❑ Tansiyonunuzu her gün aynı saatte ölçmeye çalışın.

Ölçüm

Ölçüm sırasında, kolluğun çok sıkı hissetmesi normaldir. (Paniklemeyin).

Ölçümden Sonra

Ölçümden sonra, aygıtı kapatmak için START düğmesine basın.
Kolluğu çıkarın ve verilerinizi kaydedin.

Not: Aygıtta, aygıtı ölçümden yaklaşık bir dakika sonra kapatan otomatik güç kapatma fonksiyonu vardır.
Aynı kişinin tansiyonunu ölçerken ölçümler arasında en az üç dakika bekleyin.

Ölçümler

Ölçüme başlamadan önce, bir sonraki sayfada yer alan “Doğru Ölçümle İlgili Notlar” konusuna bakın.

Normal Ölçüm

1. Kolluğu kol üzerine yerleştirin (tercihen sol kol).
   Ölçüm sırasında sessizce oturun.

2. START düğmesine basın.
   Tüm ekran segmentleri görüntülenir.
   Kısa bir süreliğine sıfır (0) yanıp sönen bir şekilde görüntülenir.
   Ölçüm başladığında sağdaki şekilde gösterildiği gibi ekran değişir. Kolluk şişmeye başlar. Kolluğun çok sıkı hissettirmesi normaldir. Şişme sırasında ekranın sol kenarında bir basınç çubuğu göstergesi görüntülenir.

   Not: Şişmeyi durdurmak istediğinizde, START düğmesine yeniden basın.

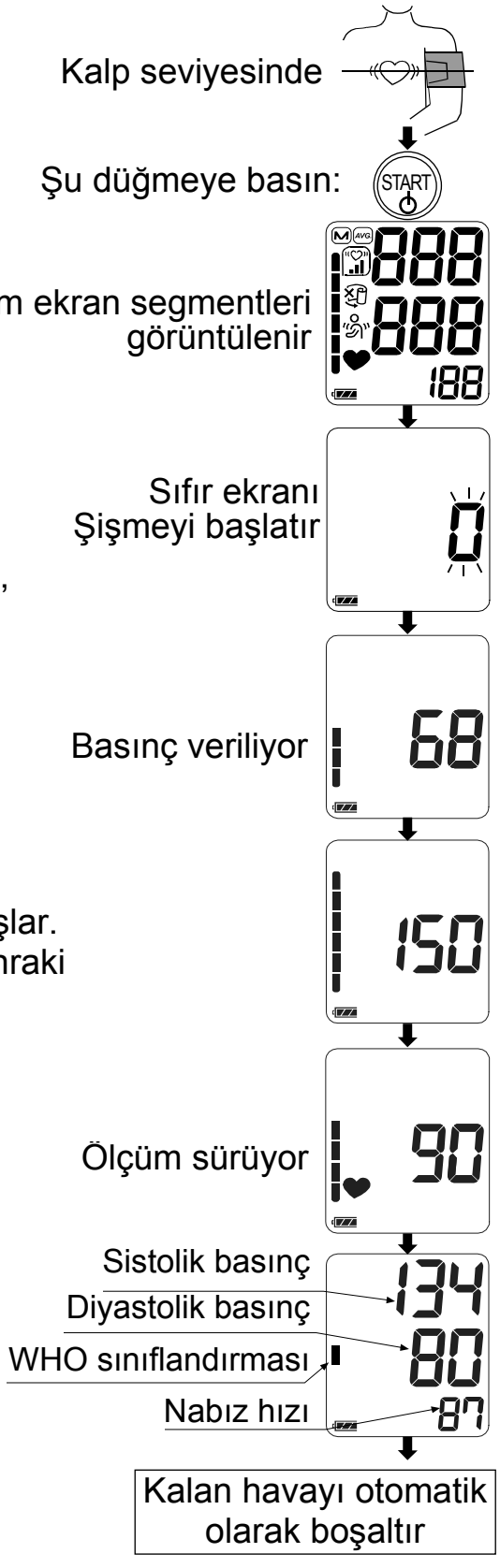
3. Şişme tamamlandığında, sönme otomatik olarak başlar ve ♥ (kalp işareti) ölçümün sürdüğünü göstermek için yanıp söner. Nabız algılandığında, her nabız atışında işaret yanıp söner.

   Not: Uygun bir basınç sağlanmazsa aygıt otomatik olarak yeniden şişmeye başlar. Yeniden şişmeyi önlemek için bir sonraki sayfada yer alan “İstenen Sistolik Basınçla Ölçüm” konusuna bakın.

4. Ölçüm tamamlandığında, sistolik ve diyastolik basınç okumaları ve nabız hızı görüntülenir.
   Kolluk, kalan havayı boşaltır ve tamamen söner.

5. Aygıtı kapatmak için START düğmesine basın.
   Hiç işlem yapılmadan geçen bir dakikadan sonra aygıt otomatik olarak kapanır.

Not: Aynı kişiyi ölçerken ölçümler arasında en az üç dakika bekleyin.



Ölçümler

İstenen Sistolik Basınçla Ölçüm

UA-767S-W nabzı algılamak ve kolluğu sistolik basınç düzeyine otomatik olarak şişirmek üzere tasarlanmıştır.
Bu yöntemi, tekrar tekrar yeniden şişme gerçekleştiğinde veya basıncın 20 mmHg veya daha az bir seviyeye düşmesine rağmen sonuçlar görüntülenmediğinde kullanın.

1. Kolluğu kol üzerine, kalp seviyesinde yerleştirin (tercihen sol kol).

2. START düğmesine basın.

3. Sıfır yanıp söndüğünde, beklediğiniz sistolik basınçtan yaklaşık 30 – 40 mmHg yüksek bir sayı görünene kadar START düğmesini basılı tutun.

4. İstediğiniz sayıya erişildiğinde, ölçümü başlatmak için START düğmesini bırakın. Önceki sayfada açıklandığı gibi tansiyonunuzu ölçmeye devam edin.



Doğru Ölçümle İlgili Notlar

- ❑ Rahat bir konumda oturun. Avuç içiniz yukarı bakacak şekilde ve kolluğu kalbinizle aynı düzeyde tutarak kolunuzu masa üzerine yerleştirin.
- ❑ Ölçüme başlamadan önce beş ila on dakika kadar dinlenin. Duygusal stresle heyecanlandıysanız veya üzüldüyseniz bu stres, ölçüme yansıyarak normal tansiyon okumasından daha yüksek (veya daha düşük) bir sonuç çıkmasına neden olabilir ve nabız okuma genellikle normalden hızlı olur.
- ❑ Tansiyonunuz yaptığınız işe ve yediğinize bağlı olarak sürekli değişir. İçtiğiniz şeyler, tansiyonunuzu çok güçlü ve hızlı bir şekilde etkileyebilir.
- ❑ Bu aygıt, ölçümlerini kalp ritmine göre yapar. Çok zayıf veya düzensiz bir kalp ritminiz varsa aygıt, tansiyonunuzu ölçmede zorlanabilir.
- ❑ Aygıt anormal bir durum algıladığında, ölçmeyi durdurur ve bir hata sembolü görüntüler. Sembollerin açıklaması için bkz. sayfa 7.

- ❑ Bu aygıt, yetişkinlerin kullanması için tasarlanmıştır. Bu aygıtı çocuklar için kullanmadan önce doktorunuza danışın. Çocuklar, bu aygıtı gözetimsiz kullanmamalıdır.
- ❑ Otomatik tansiyon monitörünün performansı, aşırı sıcaklık veya nemden ya da rakımdan etkilenebilir.

Bellek Verilerini Geri Çağırma

Not: Bu aygıt son 60 ölçümü bellekte depolar.

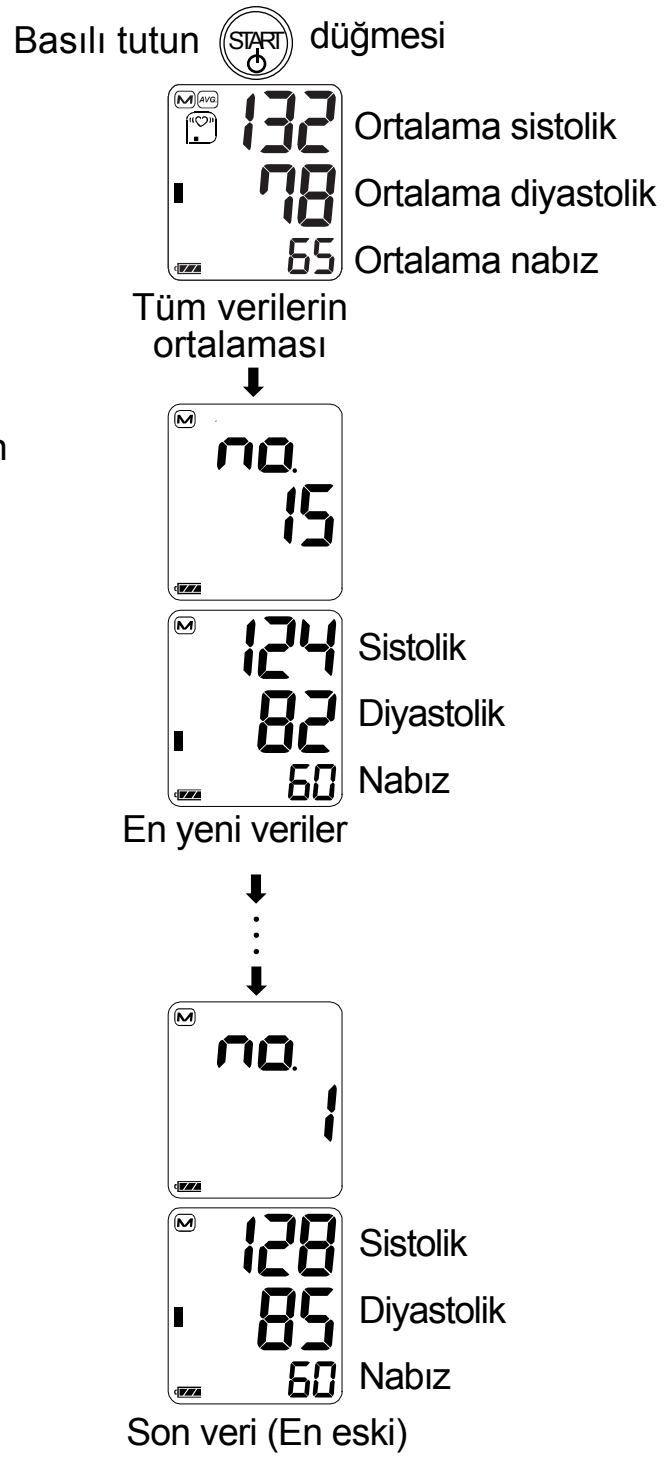
1. Hiçbir şey görüntülenmediğinde, depolanan verileri geri çağırmak için _START_ düğmesini basılı tutun.

2. Ortalama veri görüntülenirken düğmeyi bırakın.

3. Veri sayısı ve depolanan veriler son ölçümden itibaren otomatik olarak görüntülenir.

4. Tüm veriler görüntülendikten sonra ekran otomatik olarak kapanır.

Not: Verileri geri çağırırken _START_ düğmesine basarsanız aygıt kapanır.



IHB/AFib Göstergesi Nedir?

Monitör, ölçümler sırasında düzensiz ritim algıladığında IHB/AFib göstergesi, ölçüm değerleriyle birlikte ekranda görüntülenir.

Not: Bu IHB/AFib göstergesini sık sık görüyorsanız doktorunuza başvurmanızı öneririz.

AFib Nedir?

Kalp, oluşan elektrik sinyalleri nedeniyle kasılır ve tüm gövdeye kan gönderir. Atriyumdaki elektrik sinyali karışırsa ve nabız aralıklarında bozukluğa neden olursa atriyal fibrilasyon (AFib) oluşur. AFib, kanın kalpte birikmesine neden olarak felç ve kalp krizini tetikleyen kan pıhtılarına yol açar.

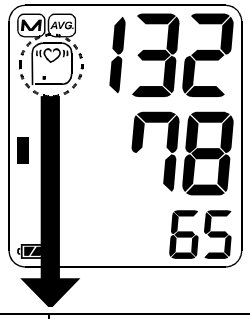
%IHB/AFib

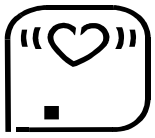
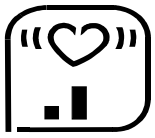
%IHB/AFib algılanan IHB/AFib'in Oranı olarak görüntülenir.
IHB/AFib yalnızca fiziki hareket gibi gürültüleri değil aynı zamanda düzensiz kalp ritmini de algılayabilir. Bu yüzden, %IHB/AFib düzeyi yüksekse doktorunuza başvurmanızı öneririz.

$$\%\text{IHB/AFib} = \frac{\left(\begin{array}{c}\text{Bellekteki algılanan}\\ \text{IHB/AFib sayısı}\end{array}\right)}{\left(\text{Toplam sayı}\right)} \times 100\ [\%]$$

%IHB/AFib ekranı: %IHB/AFib, ortalama değerlerle birlikte görüntülenir. (Bkz. "Çalışma Modu" içindeki "2. Verileri Geri Çağırma") Bellek numarası altı veya daha azsa %IHB/AFib görüntülenmez.

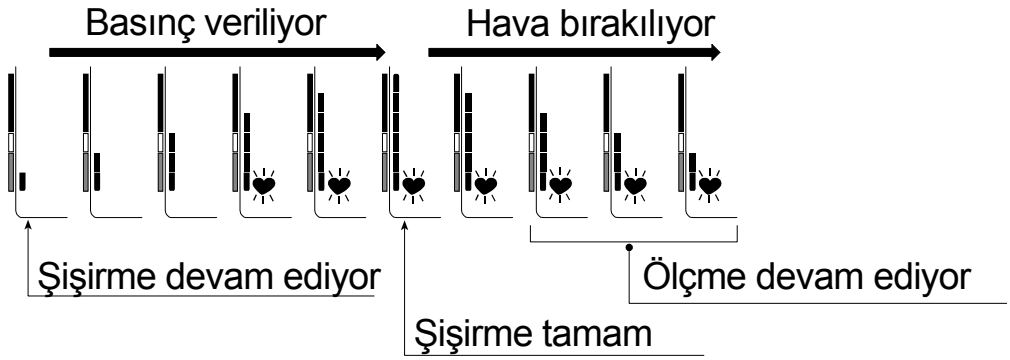
Ortalama değer ekranı



Düzey 0 %IHB/AFib=0	Düzey 1 %IHB/AFib=1 - 9	Düzey 2 %IHB/AFib=10 - 24	Düzey 3 %IHB/AFib=25 - 100
Görüntülenmez			

Basınç Çubuğu Göstergesi

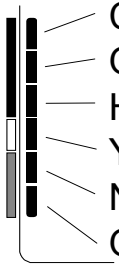
Gösterge ölçüm sırasında basıncın ilerleyişini izler.



WHO Sınıflandırma Göstergesi

Çubuk göstergesinin her bir segmenti, sonraki sayfada tanımlanan WHO tansiyon sınıflandırmasına karşılık gelir.

WHO Sınıflandırma Göstergesi



Ciddi hipertansiyon
Orta hipertansiyon
Hafif hipertansiyon
Yüksek normal
Normal
Optimum

▮ : Gösterge geçerli verilere göre WHO sınıflandırmasına karşılık gelen bir segment görüntüler.

Örnek:



Orta hipertansiyon



Hafif hipertansiyon



Yüksek normal

Tansiyon Hakkında

Tansiyon Nedir?

Tansiyon, arter duvarlarına kan tarafından uygulanan baskı gücüdür. Sistolik basınç kalp kasıldığında oluşur. Diyastolik basınç kalp genişlediğinde oluşur. Tansiyon, milimetre cıva cinsinden ölçülür (mmHg). Kişinin doğal tansiyonu, kişi hâlâ dinlenirken ve yemek yemeden önce sabah ilk iş olarak ölçülen temel basınç olarak sunulur.

Hipertansiyon Nedir ve Nasıl Kontrol Edilir?

Hipertansiyon, anormal şekilde yüksek arter tansiyonudur, ilgilenilmezse felç ve kalp krizi dahil birçok sağlık sorununa neden olabilir. Hipertansiyon, yaşam tarzı değiştirilerek, stresten uzak durularak ve doktor kontrolünde ilaç tedavisiyle kontrol edilebilir.

Hipertansiyonu önlemek veya kontrol altında tutmak için:

- ❑ Sigara içmeyin
- ❑ Tuz ve yağ alımınızı azaltın
- ❑ Uygun ağırlığınızı koruyun
- ❑ Düzenli egzersiz yapın
- ❑ Düzenli fiziki check-up yaptırın

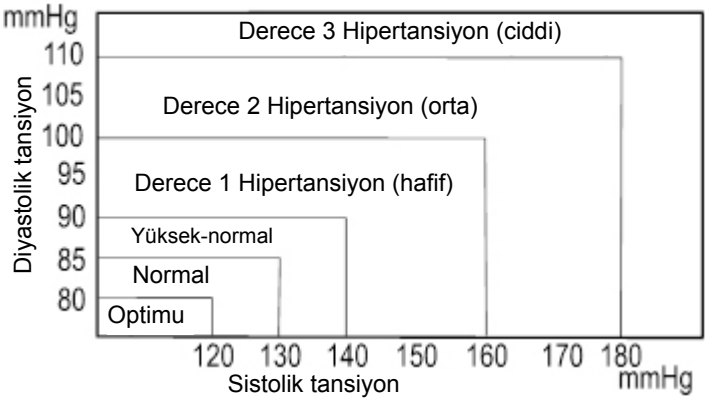
Tansiyon Evde Neden Ölçülmelidir?

Klinikte veya doktorun ofisinde yapılan tansiyon ölçümü korkuya neden olabilir ve okumalar evde ölçülenden 25 - 30 mmHg daha yüksek çıkabilir. Evde ölçüm, tansiyon okumalarındaki dış etkileri azaltır, doktorun okumalarını destekler ve daha doğru, tam bir tansiyon geçmişi sağlar.

WHO Tansiyon Sınıflandırması

Dünya Sağlık Örgütü (WHO) tarafından belirlenmiş, çizelgede gösterildiği gibi yaşa bakılmaksızın yüksek tansiyonu değerlendiren standartlardır.

Referans Malzeme; Journal of Hypertension 1999, Vol 17 No.2

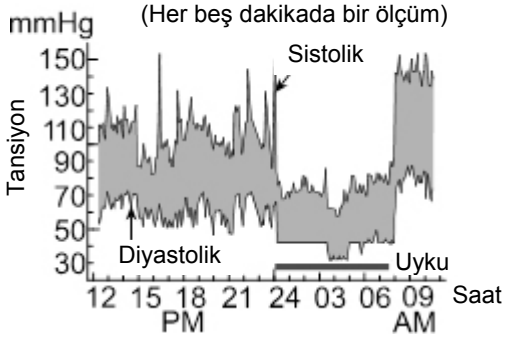


Tansiyon Değişimleri

Kişinin tansiyonu günlük ve mevsimsel olarak büyük ölçüde değişir. Gün boyunca çeşitli koşullara bağlı olarak 30 ila 50 mmHg arasında değişebilir. Tansiyonu yüksek kişilerde değişimler daha da fazla olabilir. Tansiyon, genellikle çalışırken veya oynarken yükselir ve uyku sırasında en düşük düzeyine düşer. Bu yüzden, tek bir ölçümün sonucu üzerine çok fazla endişelenmeyin.

Normal tansiyonunuzu öğrenmek için bu kılavuzda açıklanan prosedürü kullanarak her gün aynı saatte ölçüm yapın. Düzenli okumalar, daha kapsamlı tansiyon geçmişi sağlar. Tansiyonunuzu kaydederken tarih ve saati not ettiğinizden emin olun. Tansiyon verilerinizi yorumlamak için doktorunuza danışın.

Gün içinde tipik dalgalanma
(Her beş dakikada bir ölçüm)



Sorun giderme

Sorun	Olası Neden	Önerilen Eylem
Aygıt açık olsa bile ekranda hiçbir şey görünmüyor.	Piller bitmiştir.	Tüm pilleri yenileriyle değiştirin.
	Pil uçları doğru konumda değildir.	Pilleri, negatif ve pozitif uçları pil bölmesinde gösterilen şekillerle eşleşecek şekilde yeniden takın.
Kolluk şişmiyor.	Pil voltajı çok düşüktür. (DÜŞÜK PİL işareti) yanıp sönüyor. Piller tamamen bittiyse işaret görünmez.	Tüm pilleri yenileriyle değiştirin.
Aygıt ölçmüyor. Okumalar çok yüksek veya çok düşük.	Kolluk düzgün şekilde takılmamıştır.	Kolluğu düzgün takın.
	Ölçüm sırasında kolunuzu veya gövdenizi hareket ettirmişsinizdir.	Ölçüm sırasında hareketsiz ve sessiz kaldığınızdan emin olun.
	Kolluk konumu doğru değil.	Rahat ve hareketsiz oturun. Avuç içiniz yukarı bakacak şekilde ve kolluğu kalbinizle aynı düzeyde tutarak kolunuzu masa üzerine yerleştirin.
	_____	Çok zayıf veya düzensiz bir kalp ritminiz varsa, aygıt tansiyonunuzu ölçmede zorlanabilir.
Diğer	Değer, klinikte veya doktorun ofisinde ölçülenden farklı.	Bkz. “Tansiyon Evde Neden Ölçülmelidir?”.
	_____	Pilleri çıkarın. Yerine geri takın ve yeniden ölçmeyi deneyin.

Not: Yukarıda açıklanan eylemler sorunu çözmezse bayiye başvurun. Bu ürünü açmaya veya onarmaya çalışmayın, bunu yapmaya kalkarsanız garantiniz geçersiz olur.

Bakım

Aygıtı açmayın. Hassas elektrikli bileşenler ve hasar görebilecek karmaşık bir hava ünitesi kullanır. Sorun giderme talimatlarını kullanarak sorunu gideremezseniz, bölgenizdeki yetkili bayiye veya müşteri hizmetleri departmanımıza başvurun. A&D müşteri hizmetleri, yetkili bayilere teknik bilgi, yedek parça ve üniteler sağlar.
Aygıt uzun servis ömrü için tasarlanmış ve üretilmiştir. Ancak, aygıtın düzgün ve doğru çalışması için genellikle 2 yılda bir incelenmesi önerilir. Lütfen bakım için bölgenizdeki veya A&D'deki yetkili bayiye başvurun.

Teknik Veriler

Tür	UA-767S-W
Ölçüm yöntemi	Osilometrik ölçüm
Ölçüm aralığı	Basınç: 0 - 299 mmHg Sistolik basınç: 60 - 279 mmHg Diyastolik basınç: 40 - 200 mmHg Nabız: 40 - 180 atış / dakika
Ölçüm doğruluğu	Basınç: ±3 mmHg Nabız: %±5
Güç kaynağı	4 x 1,5V pil (R6P, LR6 veya AA) ya da AC adaptörü (TB-233C) (Birlikte verilmez)
Ölçüm sayısı	Yaklaşık 700 kez LR6 (alkalin piller) Yaklaşık 200 kez R6P (manganez piller) 180 mmHg basınç değeri, 23 °C oda sıcaklığı ile.
Sınıflandırma	Dahili güçle çalışan ME ekipmanı (Pillerle sağlanmıştır) / Sınıf II (Adaptörle sağlanmıştır) Sürekli çalışma modu
Klinik test	ISO81060-2：2013'e göre Klinik doğrulama çalışmasında, K5 diyastolik tansiyonun tespit edilmesi için 85 gönüllü üzerinde kullanılmıştır.
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Bellek	Son 60 ölçüm
Çalışma koşulları	+10 ila +40 °C / %15 ila 85 RH / 800 ila 1.060 hPa
Nakliye / Depolama koşulları	-20 ila +60 °C / %10 ila 95 RH / 700 ila 1.060 hPa
Boyutlar	Yaklaşık 140 [G] x 60 [Y] x 105 [D] mm
Ağırlık	Piller hariç yaklaşık 245 g
Giriş koruması	Aygıt: IP20

Takılan bölüm Kolluk Tür BF 

Kullanım ömrü Aygıt: 5 yıl (günde altı kez kullanıldığında)
Kolluk: 2 yıl (günde altı kez kullanıldığında)
AC adaptörü: 5 yıl (günde altı kez kullanıldığında)

Aksesuar AC adaptörü

Adaptör aygıtı evdeki bir güç kaynağına bağlar. Satın almak için lütfen yerel A&D bayinize başvurun. AC adaptörünün periyodik olarak incelenmesi ve değiştirilmesi gerekir.

TB-233C Satın almak için lütfen yerel A&D bayinize başvurun.
AC adaptörünün periyodik olarak incelenmesi ve değiştirilmesi gerekir.

AC adaptörü üzerine basılmış semboller

Semboller	Fonksiyonu / Anlamı
	Yalnızca iç mekanda kullanım içindir
	Sınıf II aygıtı
	Termal sigorta
	Sigorta
	EC yönergesi aygıtı etiketi
	EAC sertifika aygıtı etiketi
	AC adaptörü fişinin polaritesi

Aksesuarlar ayrıca satılır

Kolluk

Katalog Numarası	Kolluk Boyutu	Kol Boyutu
CUF-F-LA	Geniş yetişkin kolluğu	31 cm - 45 cm
CUF-I	Geniş aralıklı kolluk	22 cm - 42 cm
CUF-F-A	Yetişkin kolluğu	22 cm - 32 cm

Kol boyutu: Pazı çevresi.

AC adaptörü

Katalog Numarası	Fiş (Priz türü)
TB-233C	Tür C

Not: Teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
IP sınıflandırması, IEC 60529'a uygun kapaklar tarafından sağlanan koruma derecesidir. Aygıt, parmaklar gibi 12 mm ve üstü çaptaki katı yabancı nesnelere karşı korunur. Bu aygıt, suya karşı dayanıklı değildir.

NOT

A&D Company, Ltd.
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe B.V.**
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市浦东新区浦东大道138号永华大厦21楼A室 邮编200120
(21F Room A, Majesty Building, No.138 Pudong Avenue, Pudong New Area, Shanghai, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूमेन्ट्स इण्डिया प्रा0 लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस –5, गुडगांव – 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase–Ⅴ, Gurgaon – 122 016, Haryana, India)
फोन : 91–124–4715555 फैक्स : 91–124–4715599

CE 0123